

# ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"

COM (85) 566

Vol. 1985/0205

Historical Archives of the European Commission

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

# KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

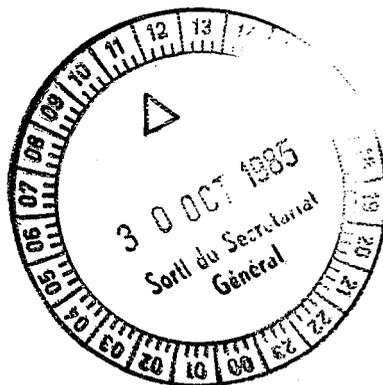
KOM(85) 566 endg.

Brüssel, den 23. Oktober 1985

## MITTEILUNG DER KOMMISSION AN DEN RAT

Antrag auf Zustimmung zur Gewährung eines Globaldarlehens nach  
Artikel 56 § 2 Buchstabe a) des EGKS-Vertrages an die Industriekreditbank AG.,  
Deutsche Industriebank (IKB), Düsseldorf, Bundesrepublik Deutschland

-----



Mitteilung an den Rat

Betrifft: Antrag auf Zustimmung zur Gewährung eines Globaldarlehens nach Artikel 56 § 2 Buchstabe a) des EGKS-Vertrages an die Industriekreditbank AG, Deutsche Industriebank (IKB), Düsseldorf, Bundesrepublik Deutschland.

I. DIE VERMITTELNDE INSTITUTION

Nr.: 426

Antragsteller : Industriekreditbank AG,  
Deutsche Industriebank (IKB)

Firmensitz : Düsseldorf, Bundesrepublik Deutschland

Anteilseigner : - Stiftung zur Förderung der Forschung für  
die gewerbliche Wirtschaft, Köln (26,5 %),  
- HO STRA Beteiligungsgesellschaft,  
Düsseldorf (26 %),  
- Versicherungsgesellschaften (25 %),  
- Private Aktionäre (22,5 %).

II. DARLEHENSEMPFÄNGER

Kleine und mittlere Unternehmen zur Erweiterung und/oder Schaffung neuer Aktivitäten.

Umfang der wirtschaftlichen  
Aktivitäten der Darlehens-  
empfänger : Industrie und Dienstleistungstätigkeiten.

III. DAS VORHABEN  
=====

Verfahren:

Die Kommission wird der IKB 50 Mio DM  
(rd. 22,35 MioECU) zur Verfügung stellen.

Das Darlehen wird im Zuge der Genehmigung von Unterdarlehen  
in Tranchen ausgezahlt. Die Unterdarlehen werden von der  
Kommission nach den von ihr veröffentlichten Anwendungskriterien  
und Zielen bewilligt (ABL. Nr. C 191 vom 16.7.1983, S. 3).

Die IKB wird der Kommission jährlich darüber  
berichten, welchen Zwecken das Globaldarlehen zugeführt  
wurde. Ausserdem wird die Bank jährlich über die Zahl der  
geschaffenen und tatsächlich besetzten Arbeitsplätze und  
über die Wiederbeschäftigung ehemaliger EGKS-Arbeitnehmer  
durch die Darlehensempfänger berichten.

Gesamtbetrag der : wenigstens 100 Mio DM (rund 44,70 MioECU)  
Investitionen

IV. DIE REGION  
=====

Standort des Vorhabens : EGKS-Revier (1)  
(insbesondere im Land Nordrhein-Westfalen).

Arbeitslosenquote : 11,6 % in Nordrhein-Westfalen (Febr. 1985),  
14,9 % im Ruhrgebiet (März 1985)  
(zum Vergleich: Bundesgebiet 10,5 %).

Förderwürdigkeit des : Regionale Fördergebiete.  
Standorts für nationale  
Beihilfen

---

(1) Ausserhalb von EGKS-Revieren ist die strikte Sozialklausel anzuwenden  
(ABL. C 191 vom 16.7.1983, Anwendungsbedingungen, § 14, Satz 2).

V. ÜBEREINSTIMMUNG MIT ARTIKEL 56 2a) DES AGKS-VERTRAGES

Freisetzung von EGKS-Arbeit-  
nehmern in dem Gebiet, in dem  
das Vorhaben durchgeführt wird

: Die Anpassungsmassnahmen in der EGKS-  
Industrie werden in den Jahren 1984-1988  
zu einem durchschnittlichen Verlust von  
mindestens 5.000 Arbeitsplätzen jährlich  
führen.

Neue Arbeitsplätze aufgrund  
des Vorhabens

: 1.675 wirtschaftlich  
tragfähige Arbeitsplätze unter der  
Voraussetzung, dass alle Arbeitsplätze in  
vorrangigen EGKS-Revieren geschaffen werden.

Ausbildung

: Soweit erforderlich, durch öffentliche  
Ausbildungsstellen und die Darlehensempfänger.

Die Kommission hält den Antrag für vereinbar mit Artikel 56 6 2 Buchstabe a)  
EGKS-Vertrag.

VI. GLOBALDARLEHEN

Höhe des beantragten Darlehens

: 50 Mio DM.

Höhe des zu gewährenden  
Darlehens

: Die Kommission hat ein Darlehen zugunsten des  
obengenannten Kreditinstituts von 50 Mio DM  
(rund 22,35 Mio ECU) oder Gegenwert  
genehmigt (1).

Zinsverbilligung

: 5 Prozentpunkte pro Jahr für fünf Jahre auf  
22,34 Mio ECU.

Arbeitsplätze, die für eine  
Zinsverbilligung in Frage kommen

: 1.117 Arbeitsplätze (das sind zwei Drittel  
der zu schaffenden Arbeitsplätze)

VII. ZUSTIMMUNG DES RATES

Die Kommission bittet den Rat um Zustimmung zu obigem Beschluss.

---

(1) Gemäss den Anwendungskriterien (ABl. C 191 vom 16. Juli 1983).